

“O‘zbekneftgaz” MCHJ
 “Shurtan gaz kimyo mahsulotlari” MCHJ
 MTRB xizmati
RO‘XATGA OLINDI
 07/1 007-3181
 20.03.2023 yil 11:03:04

«O‘zbekneftgaz» MCHJ
 MTRB xizmati
 Tashkent shahri, Shurtan tumanida
 «Shurtan gaz kimyo mahsulotlari» MCHJ
 MTRB xizmati
 2023 yil 03.03.2023

ТЕХНИК ТОРШИРИҚ		ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ		TECHNICAL ASSIGNMENT							
“ShGKM” MChJ ehtiyojlari uchun Kontroller xarid qilish		на закупку Контроллер для нужд ООО «Шуртанский ГХК»		for the purchase Controller for the needs of LLC “SGCC”							
1. UMUMIY MA'LUMOTLAR		1. OBIQIYE SVEDENIYA		1. GENERAL INFORMATION							
1.1 Nomi/ismi Kontroller		1.1 Naimenovaniye Kontroller		1.1 Name Controller							
1.2 Xarid qilish uchun asos Asos: 29.03.2023-yil navbaidan tashqari buyurtma 31-roz		1.2 Osnovaniye priobreteniya tovara Osnovaniye: Utverzhdenная вночередная заявка от 29.03.2023 год поз. №31		1.2 Basis of goods purchasing. Basis: Approved extraordinary application from 29.03.2023 pos. №31							
1.3 Yangiligi to'g'risidagi ma'lumot (ishlab chiqarilgan yili)		1.3 Svedeniya o novizne (god proizvodstva tovara)		1.3 Information about novelty (year of production of goods)							
Matsulot yetkazib berish yilida yoki undan oldingi yilida ishlab chiqarilgan bo'lishi kerak		Товар должен быть изготовлена в год поставки или предшествующий ему лет		Product shall be manufactured in or prior to the year of delivery							
2. QO'LLANISH SOHASI		2. OBLASTY PRIMENENIYA		2. SCOPE OF USE							
ShGKMning ishlab chiqarish jarguonini ta'minlash. Polietilen sexi granula uchun ishlov berish qurilmasini avtomatik boshqarish va nazorat o'lovch asboblarni nazorat qilish uchun ishlatiladi.		Обеспечение производственного процесса ШГКМ. Полиэтиленовый цех предназначен для автоматического управления устройством доработки гранул и контроля контрольно-измерительных приборов.		Ensuring the production process of ShGKM. The polyethylene shop is used for automatic control of the granule final processing device and control of control measuring devices.							
3. QO'LLANILADIGAN ATROF MUHIT		3. USLOVIYA EKSPLYUATACII		3. OPERATING CONDITIONS							
- havoning nisbiy namligi 95% dan oshmasligi kerak; - atmosfera bosimi 96 dan 106,7 kPa gacha; - atrof-muhit harorati -27 dan +75 ° S gacha		- относительная влажность воздуха не более 95 %; - атмосферное давление от 96 до 106,7 кПа; - температура окружающей среды от -27 до +75°С		- relative air humidity: not more than 95 %; - atmospheric pressure: from 96 to 106.7 kPa; - ambient temperature: from -27 to +75°С							
4. TEXNIK TALAVLAR		4. TEXNICHESKIE TREBOVANIYA		4. TECHNICAL REQUIREMENTS							
4.1 Asosiy texnik talavlar		4.1 Osnovnyye texnicheskie trebovaniya		4.1 Basic technical requirements							
Matsulot nomi	Belgilangan komponent tarkibining nominal qiymati	O'l. birligi	Miq-dori	Название компонента	Номинальное значение содержания определяемого компонента	Ед. изм	Кол-во	Name of product	Nominal value of the content of the determined component	Unit	Qty
Kontroller/CP U PLC 5/80 1785-L80B/E	1785-L80B Allen-Bradley tomonidan takomillashirilgan PLC5 dasturlashitiriladigan mantiq boshqaruvchisi (PLC). Ushbu kontroller 100 000 so'zdan iborat	dona	1	Kontroller/ CPU PLC 5/80 1785-L80B/E	1785-L80B — это усовершенствованный программируемый логический контроллер (ПЛК) PLC5 компании Allen-Bradley. Этот контроллер имеет	шт.	1	Controller/ CPU PLC 5/80 1785-L80B/E	The 1785-L80B is an Allen-Bradley enhanced PLC5 Programmable Logic Controller (PLC). This controller has an embedded user memory of 100,000 Words and comes	pcs.	1

<p>foydalanuvchi xotirasiga ega va to'rtta (4) DN+/Masofaviy kiritish-chiqarish (adapter yoki skaner), RS-232, -423 uchun sozlanishi mumkin bo'lgan bitta (1) seriyali port kabi bir nechta aloqa interfeyslari bilan birga keladi. RS-422A muvofiqdigi va ikkita (2) dasturlash terminali. U qo'shimcha rejimda 3072 tagacha har qanday aralash yoki 3072 kiritish va 3072 chiqishni sig'dira oladi. Bir raf uchun kiritish-chiqarish skanerlash vaqti sekunda 57,6 kilobit tezlikda 10 millisekund, soniyasiga 115,2 kilobit tezlikda 7 millisekund va sekunda 230,4 megabit tezlikda 3 millisekund. 1785-1.80B Series E processor moduli maksimal kiritish/chiqarish shassisining 93 ta kengaytmasi bilan ihozlangan.</p>			<p>встроенную пользовательскую память на 100 000 слов и поставляется с несколькими коммуникационными интерфейсами, такими как четыре (4) DN+/удаленный ввод-вывод (адаптер или сканер), один (1) последовательный порт, настраиваемый для RS-232, -423 и совместимость с RS-422A и два (2) терминала для программирования. Он может вместить до 3072 любых миксов или 3072 входа и 3072 выхода в дополнительном режиме. Время сканирования ввода-вывода на стойку составляет 10 мс при скорости 57,6 кбит/с, 7 мс при скорости 115,2 кбит/с и 3 мс при скорости 230,4 мегабит в секунду.</p>	<p>with multiple communication interfaces such as four (4) DN+/Remote I/O (Adapter or Scanner), one (1) serial port configurable for RS-232, -423, and RS-422A compatibility, and two (2) programming terminals. It can accommodate up to 3072 any mix or 3072 input and 3072 output in complimentary mode. The maximum analog I/O count available in the module is 3072. The I/O scan time per rack is 10 milliseconds at 57.6 kilobits per second, 7 milliseconds at 115.2 kilobits per second, and 3 milliseconds at 230.4 megabits per second.</p>
<p>4.2 Atrof-muhit omillari ta'sirida ishonchlik va parametrlarga qo'yiladigan talablar</p> <p>atrof-muhit sharoitida ishlaganda o'zgartmasligi kerak: harorat -27 dan +75 0C gacha, namlik 10% dan 95% gacha</p>	<p>4.2 Требования по надежности и параметрам при воздействии факторов внешней среды</p> <p>не должны изменяться, при работе в условиях окружающей среды: температура от -27 до +75 °C, влажность от 10% до 95%</p>	<p>4.2 Requirements for reliability and parameters under the influence of environmental factors</p> <p>should not change when working in ambient conditions: temperature from -27 to +75 0C, humidity from 10% to 95%</p>		
<p>5. YETKAZIB BERSH VA QABUL QILISH QO'IDALARIGA QO'YILGAN TALAVLAR</p> <p>5.1 Yetkazib berish va qabul qilish tartibi</p> <p>Tovarlar kiyuvchi nazoratdan o'tkazilgandan keyin va shartnomaga muvofiq dalolatnoma tuzilgandan keyin qabul</p>	<p>5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ</p> <p>5.1 Порядок сдачи и приемки</p> <p>Товар должен приниматься после входного контроля и составления акта в соответствии с договором. Заказчик</p>	<p>5. REQUIREMENTS AS PER DELIVERY AND ACCEPTANCE</p> <p>5.1 Delivery and Acceptance Procedure</p> <p>The goods shall be accepted after incoming control and drawing up an act in accordance with the contract. The</p>		



<p>qilinishi kerak. Buyurtmachi tovatni miqdori, sifati va partiyaning to'liqligi, shuningdek tovar xavfsizligining tashqi belgilar (texnik shikastlanishlar, tovarning alohida birliklari va qismlarining ko'rinadigan deformatsiyasi va shunga o'xshash shikastlanishning boshqa aniq belgilari) bo'yicha hamda transport va qo'shimcha hujjatlarga, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlariga muvofiq qabul qiladi. Shu bilan, tomonlar xaridning vakili tomonidan amalga oshirilgan tovarlarni vizual tekshirish, uni tashish davrida tovarlarning miqdori, to'liqligi va tashqi belgilari bo'yicha muvofiqdligini aniqlash uchun mutlaq va yakuniy bo'lishi kerakligiga rozi bo'ladi. Mahsulotlar o'rnatish, ishga tushirish va ishlatish uchun hujjatlar bilan birga e'lon qilingan xususiyatlarini tasdiqlovchi muvofiq sertifikatlarini va sertifikatlash shov'lati hisobovlariga ega bo'lishi kerak. Barcha qo'shimcha hujjatlar rus va ingliz tilida tuzilib, etkazib berilgan mahsulotlar bilan birga Buyurtmachi to'rtshirishi kerak. Belgilash rus va ingliz tilida bo'lishi va aniq belgilarga ega bo'lishi kerak. Ishlab chiqaruvchi, partiya tadami va ishlab chiqarilgan sanasi ham ko'rsatilgan bo'lishi kerak. Belgilash etkazib beriladigan tovarlarning butun xizmat muddati davomida saqlanishi kerak. Buyurtmachi (oluvchi) yukni tashuvchidan qabul qilgandan so'ng, tovarlarning shartnomada, texnik shartlarda yoki unga qo'shimcha kelishuvlarda, shuningdek transportda, qo'shimcha hujjatlarda, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlarida ko'rsatilgan ma'lumotlarga muvofiqdligini tekshirishi shart. Agar tovar tashuvchidan olinganidan keyin qabul qilinsanda sifati/miqdori bo'yicha tovarlarning pomuvofiqdligi aniqlansa, Buyurtmachi (oluvchi) tovatni qabul qilishni to'xtatib turadi.</p>	<p>производител приему товара по количеству, качеству и комплектности партии, и внешним признакам сохранности товара (наличие механических повреждений, видимая деформация отдельных узлов и деталей товара и иные подобные явные признаки повреждения) в соответствии с транспортными и сопроводительными документами, сертификатами качества завода-изготовителя. Настоящим, стороны договариваются, что визуальный осмотр товара, произведенный представителем Заказчика, должен быть абсолютным и окончательным для сторон для определения соответствия по количеству, комплектности и внешним признакам сохранности товара при его транспортировке. Продукция должна иметь сертификаты соответствия и протоколы сертификационных испытаний, подтверждающие заявленные характеристики, сопровождаемой документацией по монтажу, наладке и эксплуатации. Вся сопроводительная документация должна быть составлена на русском и английском языках и передана Заказчику вместе с поставляемой продукцией. Маркировка должна выполняться на русском и английском языках, и иметь четкие обозначения. Также указывается изготовитель, номер партии и дата изготовления. Маркировка должна сохраняться на весь срок службы поставляемого оборудования. При приеме товара от перевозчика, Заказчик (Грузополучатель) обязан проверить соответствие товара сведениям, указанным в договоре, спецификациях или дополнительных соглашениях к нему, а также в транспортных, сопроводительных документах, сертификатах качества завода-изготовителя. В случае, если при приеме товара после его получения от перевозчика будет выявлено несоответствие товара по качеству/количеству, Заказчик (Грузополучатель) обязан приостановить приемку.</p>	<p>Customer accepts the goods according to the quantity, quality and completeness of the batch, and external signs of preservation of the goods (presence of mechanical damages, visible deformation of individual units and parts of the goods and other similar obvious signs of damage) in accordance with transport and accompanying documents, quality certificates of the manufacturer. Hereby, the parties agree that the visual inspection of the goods performed by the representative of the Customer shall be absolute and final for the parties to determine compliance by quantity, completeness and external signs of preservation of the goods during its transportation. The products shall have certificates of conformity and certification test reports confirming the declared characteristics, accompanied with installation, adjustment and operation documentation. All accompanying documentation shall be in Russian and English and shall be provided to the Customer together with the products supplied. The manufacturer, batch number and date of manufacture are also indicated. Marking shall be maintained for the entire service life of the supplied goods. Upon acceptance of the goods from the carrier, the Customer (consignee) shall check the conformity of the goods with the information specified in the contract, specifications or additional agreements to it, as well as in transport, accompanying documents, quality certificates of the manufacturer. If upon acceptance of the goods after their receipt from the carrier there is a non-conformity of the goods by quality/quantity, the Customer (consignee) shall suspend the acceptance of the goods</p>
<p>5.2 Texnik va boshqa hujjatlarni buyurtmachi to'rtshirishga qo'yiladigan talablar. Xaridorga tovar bilan birga barcha qo'shimcha, texnik hujjatlar, sifat sertifikatlari, shuningdek xavfsizlik bo'yicha ko'rsatmalar yuboriladi.</p>	<p>5.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов. Вся сопроводительная, техническая документация, сертификаты качества, а также инструкции по безопасности отправляется покупателю вместе с товаром.</p>	<p>5.2 Requirements for handing-over the technical and other documents to the customer. All accompanying, technical documentation, quality certificates, as well as safety instructions are sent to the buyer along with the goods.</p>
<p>6. TRANSPORT QILISH TALABLARI Tovarlarni transport vositalarida tashish har bir tovarga tegishli tashish bo'yicha xalqaro standartlar va qoidalarga muvofiq amalga oshirishi kerak.</p>	<p>6. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ Перевозка товаров с помощью транспортных средств должна осуществляться в соответствии с международными стандартами и правилами перевозки каждого товара.</p>	<p>6. TRANSPORTATION REQUIREMENTS Transportation of goods by means of vehicles must be carried out in accordance with international standards and rules for the transport of each product</p>
<p>7. КАФОЛАТЛАР НАЪМИ ВА/УОҚИ МУДДАТГА ТАЛАВЛАР</p>	<p>7. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ</p>	<p>7. REQUIREMENTS FOR THE SCOPE AND/OR PERIOD OF GUARANTEES</p>



Товарлати saqlashning kafolat muddati, saqlash talablariga to'g'ra qilgan holda, xaridorga tovar ekazib berilgan kundan boshlab kamida 24 oy bo'lishi kerak.		Гарантийной срок хранения Товара должен составлять не менее 24 месяцев с даты поставки Товара Покупателю, при условии соблюдения требований к хранению		The guaranteed period of storage of the Goods must be at least 24 months from the date of delivery of the Goods to the Buyer, subject to the storage requirements	
8. ЭКОЛОГИЧКА ВА САНИТАРИЧКА ТАЛАВЛАР		8. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ И САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ		8. ENVIRONMENTAL AND SANITARY REQUIREMENTS	
Mahsulot O'zbekiston Respublikasida belgilangan ekologik va sanitariya talablariga javob berishi, gigiyenik sertifikatga ega bo'lishi kerak (agar mahsulot gigiyenik sertifikatlash uchun majburiy bo'lsa).		Товар должен соответствовать экологическим и санитарным требованиям, установленным в республике Узбекистан, и должен иметь гигиенический сертификат (если товар является обязательным к гигиенической сертификации).		The product must comply with the environmental and sanitary requirements established in the Republic of Uzbekistan and must have a hygienic certificate (if the product is mandatory for hygienic certification).	
9. XAVFSIZLIK TALAVLARI		9. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ		9. SAFETY REQUIREMENTS	
Mahsulotni ishlatish, saqlash va yo'q qilish davrida xavfsiz bo'lishi kerak.		Товар должно быть безопасным при его эксплуатации, хранения, а также утилизации.		The goods shall be safe during their operation, storage and disposal.	
10. MIQDOR TALAVLARI		10. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ		10. REQUIREMENTS FOR QUANTITY	
№	Наименование МТР / Name of goods	Требования к МТР / Requirements for the goods		Ед.Изм./Unit	кол-во /Qty
1.	Котроллер/Контроллер/Controller СРУ РС С 5/80 1785-Л80ВЕ			допа/шт./pcs	1
11. QAVUL QILGAN QISQARMALAR RO'XNATI		11. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИНЯТЫХ СОКРАЩЕНИЙ		11. LIST OF ACCEPTED ABBREVIATIONS	
№	Qisqartmalar / Сокращение / Reduction	Qisqartmalar ma'nosi / Расшифровка сокращения / Explanation of the abbreviation			
1.					
12. POVALAR RO'XNATI		12. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛОЖЕНИЙ		12. ATTACHED APPENDICES	
№	Повалар nomi / Наименование приложения / Name of appendixes	Sahifalar soni / Количество страниц / Number of pages			
1.					
Ta'yuorladi / Разработчик / Developed by:					
<i>Kelishilgan / Созласовано / Agreed</i>					
Bosh muhandis o'rinbasari-IBX boshlig'i/ Заместитель главного инженера-Начальник службы по управлению надежностью/ Deputy Chief Engineer-Head of RMS					
Bosh metrolog o'rinbasari/ Заместитель главного метролога / Deputy Chief Metrologist:					
NO'A va A sexi boshlig'i / Начальник цеха КИП и А / Chief of the Instrumentation Department:					
NO'A va A sexi uchastka boshlig'i / Начальник участка цеха КИП и А / Supervising foreman of the Instrumentation Department:					
MTRB xizmati muhandisi / Инженер СУМР / Engineer of The Material and technical resource management service:					

С. Каримов
S. Karimov

Т. Дитров
T. Diytrov

О. Ачлов
O. Achlov

З. Жалилов
Z. Jalilov

У. Абдулхаликов
U. Abdulkhalikov

